



व्योमलैब्स
॥ वाचं धेनुमुपासीत ॥
Samskr̥tam • Value Education • Technology

Gītā

Session 8

9th June 2018

Swami Paramarthananda

(<http://www.vedantavidyarthisingha.org/>)



सदाशिव-समारम्भां शङ्कराचार्य-मध्यमाम्
अस्मद्-आचार्य-पर्यन्ताम् वन्दे गुरु-परम्पराम्

*sadāśiva-samārambhām śaṅkarācārya-madhyamām
asmad-ācārya-paryantām vandē guru paramparām*

Beginning with Sadashiva, through Adi Shankaracharya in
between and up to my own Guru,
I bow with reverence to the entire tradition of Guru lineage

Chapter 2

अथ द्वितीयोध्यायः
atha dvitīyodhyāyaḥ

Saṃsāra or bhavaroga- stages

- Stage 1 : Discovery, acknowledgement and admitting
- Stage 2 : Acknowledging helplessness or kārpaṇyam
- Stage 3 : Seeking external help
- Stage 4 : Surrender or śaraṇāgati (गुरुशरणागति) ;
Full commitment and śraddhā

Entire first chapter is stage 1.

Second chapter verses 1 to 10- Stages 2, 3 and 4

सञ्जय उवाच-

तं तथा कृपयाविष्टम्, अश्रुपूर्णाकुलेक्षणम्।
विषीदन्तमिदं वाक्यम्, उवाच मधुसूदनः॥१॥

Sañjaya uvāca-

taṁ tathā kṛpayāviṣṭam, aśrupūrṇākulekṣaṇam|
viṣīdantamidaṁ vākyaṁ, uvāca madhusūdanaḥ||1||

- Sañjaya tells Dhṛtarāṣṭra: Kṛṣṇa spoke these words to that grieving (Arjuna) who was thus overpowered by attachment and whose eyes were tearful and blurred.

Śāstra's instruction

नापृष्टः कस्यचित् ब्रूयात् न च अन्यायेन पृच्छतः ।

जानन् अपि हि मेधावी जडवत् लोक आचरेत्

nāpṛṣṭaḥ kasyacit brūyāt na ca anyāyena pṛcchataḥ ।

jānan api hi medhāvī jaḍavat loka ācaret

- Pretend as though you don't know anything about, even the existence of the Gita, unless someone is sincerely interested and asks, you are not supposed to share.

श्रीभगवानुवाच-

कुतस्त्वा कश्मलमिदं, विषमे समुपस्थितम्।
अनार्यजुष्टमस्वर्ग्यम्, अकीर्तिकरमर्जुन॥२॥

śrībhagavānuvāca-

kutastvā kaśmalamidam, viṣame samupasthitam|
anāryajuṣṭamasvargyam, akīrtikaramarjuna||2||

- Lord Kṛṣṇa said-“Oh! Arjuna! From where did this dejection which is not entertained by noble people, which will not lead to heaven, and which will lead to ill fame come to you at this juncture?

क्लैब्यं मा स्म गमः पार्थ, नैतत् त्वय्युपपद्यते।
क्षुद्रं हृदयदौर्बल्यं, त्यक्त्वोत्तिष्ठ परन्तप॥३॥

klaibyaṃ mā sma gamaḥ pārtha, naitat tvayyupapadyate|
kṣudraṃ hr̥dayadaurbalyaṃ, tyaktvottiṣṭha parantapa||3||

- Oh Arjuna! Do not take to unmanliness. This does not benefit you. Having given up this mean faintheartedness, get up, Oh Arjuna!

अर्जुन उवाच-
कथं भीष्ममहं सङ्क्षो, द्रोणं च मधुसूदन।
इषुभिः प्रतियोत्स्यामि, पूजार्हावरिसूदन ॥४ ॥

arjuna uvāca-
katham bhīṣmamahaṃ saṅkhye, droṇaṃ ca madhusūdana|
Iṣubhiḥ pratiyotsyāmi, pūjārḥāvarisūdana||4||

- Arjuna asked- Oh Kṛṣṇa! How can I fight against venerable Bhīṣma and Droṇa in this battle with arrows, Oh Kṛṣṇa?

गुरूनहत्वा हि महानुभावान्,
श्रेयो भोक्तुं भैक्ष्यमपीह लोके।

हत्वार्थकामांस्तु गुरूनिहैव,
भुञ्जीय भोगान् रुधिरप्रदिग्धान्॥५॥

gurūnahatvā hi mahānubhāvān,
śreyo bhoktuṃ bhaikṣyamapīha loke|

hatvārthakāmāṃstu gurūnihaiva,
bhuñjīya bhogān rudhirapradigdhān||5||

- In this world, even to live on alms is indeed better than killing the noble gurus. By killing the gurus, however I will enjoy here only the blood stained pleasures of wealth and sense objects.

न चैतद्विद्मः कतरन्नो गरीयः,
यद्वा जयेम यदि वा नो जयेयुः।
यानेव हत्वा न जिजीविषामः,
तेऽवस्थिताः, प्रमुखे धार्तराष्ट्राः॥६॥

na caitadvidmaḥ kataranno garīyaḥ,
yadvā jayema yadi vā no jayeyuḥ|
yāneva hatvā na jijīviṣāmaḥ,
te'vasthitāḥ, pramukhe dhārtarāṣṭrāḥ||6||

- Moreover, we do not know which one (of these two courses) is better for us and whether we will conquer (them) or they will conquer us. Those very Kauravas, killing whom we will not desire even to live, are assembled in front.



कार्पण्यदोषोपहतस्वभावः,
पृच्छामि त्वां धर्मसंमूढचेताः।
यच्छ्रेयः स्यात् निश्चितं ब्रूहि तन्मे,
शिष्यस्तेऽहं शाधि मां त्वां प्रपन्नम्॥७॥

Kārpaṇyadoṣopahatasvabhāvaḥ
pṛcchāmi tvāṃ dharmasaṃmūḍhacetāḥ ।
yacchreyaḥ syāt niścitaṃ brūhi tanme,
śiṣyaste'haṃ śādhi māṃ tvāṃ prapannaṃ॥7॥



- With the mind overpowered by misery and with the intellect completely deluded regarding dharma, I ask You. Tell (me) that which is definitely good for me. I am Your disciple. Teach me who have surrendered to You.

ॐ पूर्णमदः पूर्णमिदं पूर्णात्पूर्णमुदच्यते
पूर्णस्य पूर्णमादाय पूर्णमेवावशिष्यते ॥
ॐ शान्तिः शान्तिः शान्तिः ॥

om̐ pūrṇamadaḥ pūrṇamidaṁ pūrṇātpurṇamudacyatē |
pūrṇasya pūrṇamādāya pūrṇamēvāvaśiṣyatē ॥
om̐ śāntiḥ śāntiḥ śāntiḥ ॥



QUESTIONS/DOUBTS?

Email us @

sanskritfromhome@vyomalabs.in

- For downloading course-materials, login @ www.sanskritfromhome.in
- Subscribe to our youtube channel @ [vyoma-samskrta-pathasala](https://www.youtube.com/vyoma-samskrta-pathasala)
- Buy our Samskrita-learning products @ www.digitalsanskritguru.com
- Support our cause for Samskrita-Sanskriti @ www.vyomalabs.in



© All the content in this presentation is the intellectual property of Vyoma Linguistic Labs Foundation.

All materials shared in our website are purely for the purpose of personal study.

Replication/reuse in any form without written permission from the organisation is prohibited.